

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl. 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căminăriei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 19 Aprilie st. v.

(Ș.) Un băiat de pantofar a fost cumpărat odată mere pe seama stăpânului său. Pe cale cutră casă stătea pe gânduri, dacă ar putea ori nu să mănânce și el un măr din merele ce le-a cumpărat și începuse a rezona astfel: Ori voi mănca ori nu voi mănca, stăpânul tot are să-mi dea, că i-am furat din mere, prin urmare am să mănânc un măr.

Astfel și guvernamentalul clujan într-unul din numerii sei din urmă:

„Străinătatea și așa ține că sîntem șovinisti. Să fim deci în adevăr șovinisti!”

Și această nouă morală a ingenișilor gazetari dela reptilia fondului de dispozițiune se propoveduesc într-un articol menit a face reclamă băilor din Ungaria.

Adecă de ce e vorba? Medicul voesc se fie șovinist și apoi primavara pe cel dîntîu pacient și-l trimite la Radegund, la Carlsbad, la Marienbad ori la Gastein. Ear' pacientul, dacă nu are parale, se împrumută și înavușește băile și medicii din străinătate. Mama voescă se fie și ea șovinistă, și când își mărită fata, aleargă la Viena și își împrășcie paralele printre industrieșii de acolo. Învățătoarea propagă cultura nemțească sau cea franțuzească și înstrăinează pe eleva sa de tot ce e național, ear' în pieptul artistului nu răsuna nici un singur sunet din acea muzică națională-maghiară, pe care el ar trebui să o cultiveze, și preste tot nu poate să ese din cercul fermecat al valsurilor.

Și cu toate aceste Maghiarii trec de șovinisti înaintea străinătății. „De ce să nu fim șovinisti? Contăm la șovinismul domnilor medici. Să fie șovinisti, dar' șovinisti veritabili. Băile indigene numai medicii le pot face căutate. A lor e vina, dacă băile noastre sînt primitive.”

Mai mult sau mai puțin șoviniști sînt toate popoarele din lume; dar' șovinismul acesta își are și el marginile sale și nu e permis să se extindă mai departe, decât reclamă interesele de conservare națională.

Concetașenii noștri maghiari însă au trecut deja demult aceste margini și merg înainte pe un poverniș, de unde nu mai este reîntoarcere.

Ei nu se mulțumesc cu conservarea individualității lor naționale, ei decînd nenorocirea i-a făcut stăpâni discreționari preste majoritatea nemaghiară a locuitorilor din țările de sub

coroana ungară, mereu au lucrat pentru desnaționalizarea acestora și contopirea lor în rasa maghiară, și astăzi nu mai au altă devisă decât: maghiarizarea cu ori-ce preț. Ca Maghiar te poți bucura de toate drepturile unui cetățean liber, nu ești Maghiar, fă-te Maghiar sau — caută-ți altă patrie.

Și în felul acesta li-a succes a scoate naționalitățile nemaghiare din legislația, din administrație, de pretutindena și din toate sferele vieții publice.

Ei singuri croesc soarta acestei patrii.

Și ce fac? Din nenumăratele exemple cităm numai vre-o câteva.

În dieta țerii, când se discută asupra unor proiecte de lege pentru regularea raporturilor de proprietate în fostul district al Năsăudului, părinții patriei nu sînt preocupați de interesele adevărate ale locuitorilor aceluia ținut, ci au în vedere naționalitatea lor și aceasta le servește drept directivă pentru atitudinea lor față cu acele proiecte.

Tot astfel se întîmplă și cu cesiunea decentralizării tablelor reg. Atît din discuțiunile diaristice, cît și din petițiunile, pe care unul sau altul dintre orașele ungurești le-au asternut guvernului și dietei pentru a fi împărțit cu câte o tablă reg., a eșit la iveală, că menirea tablelor reg. nu consistă atît întru a face dreptate, ci mai mult întru a forma nise scuturi în contra elementelor nemaghiare.

Învățămîntul public? Nici cu el nu stăm mai bine. Tot ce fac pe acest teren e unilateral și nici pe departe potrivit a satisface cerințelor adevărate pedagogice și culturale. Alfa și Omega-ul preocupărilor lor e limba maghiară. Aceasta se o învețe băiatul începînd din frageda-i etate de trei ani. De aci încolo poate să se răstoarne lumea. Când vizitează școalele, inspecții de școale se interesează singur numai de progresele făcute în limba maghiară. Spre acest sfîrșit premiază pe băieții, pe învățători. Celelalte obiecte sînt lucruri secundare. Băiatul se scie sfărma nise cuvinte ungurești, de aci încolo poate să fie cît de prost.

Și în chipul acesta se urmează pe toate căile și toate direcțiunile, se înțelege cu un succes numai relativ.

Sînt însă împregiurări, în care șovinismul nu are nici acest succes. Când e vorba de o cultură generală, apoi fiecare Maghiar își trage bine seama și se gîndesce de trei-ori până-ce ascultă de imboldul șovinismului.

Dacă voesc să-și facă din băiat om în toată puterea cuvîntului, îl trimite să studieze în străinătate. Dacă vrea să-și crească o fată cu adevărată cultă, îi dă o crescătoare germană ori franceză și în casul cel mai rău o trimite într-o școală nemțească. Decedatul conte Andrassy a fost Maghiar neaoș și în multe privințe și șovinist, dar' cît a fost bolnav în timpul din urmă a chemat la patul său pe cei mai vestiți medici din Viena, și nici chiar asistenții mai tineri, care îl păziau preste noapte, nu erau Maghiari, cu atît mai puțin medici din Budapesta.

Vreau să-mi cumpăr ceva, mă duc, chiar Maghiar să fiu, acolo unde aflu lucruri mai bune și mai ieftine, și dacă nu le aflu în Budapesta, mă duc la Viena și și mai departe.

Și același lucru îl fac și cînd am să-mi caut de sănătate, ce folos că Ungaria are atîtea băi bune, dacă acolo, prelungă apa și clima, pe care le-a dat Dumnezeu ear' nu ocărnuirea ungurească. nu aflu comoditatea și confortul ce-l reclamă boala mea?

Trebuie lucrat întru'acolo, ca cetățeanul ungar să găsească în patria sa tot ce trebuie să aibă pentru acoperirea trebuințelor sale, făcîndu-se cu totul abstracție dela cestiunea limbii.

Dar' nici sciință maghiară, nici cultură, nici artă, nici măcar o industrie de dai Doamne, și apoi totuși să-ți se impună o limbă numai de dragul șovinismului fără margini al minorității locuitorilor?!

Domnii dela diarul clujan ar face mai bine, dacă și-ar da silința, ca Maghiarii să-și câștige încrederea străinătății și să se lapede de șovinismul prea mare ce pe dreptul li-se impută, întocmai cum bine făcea și băiatul de pantofar, dacă nu mănca mărul, ci umbla întru'aceea de a convinge pe stăpânul său, că el nu a furat și nu va fura nici-odată din merele altuia.

Aceasta e morală. Ceea-ce propoveduesc ei e imoralitate.

Sinodalitatea bisericii orientale în Austria. Citim în foile vieneză: În ședința dela 29 Aprilie a casei deputaților austriaci a accentuat deputatul baron Styrca necesitatea afacerii bisericii gr.-or. și și-a exprimat dorința, ca biserica gr.-or. să fie organizată pe principiul sinodalității, al alegerii libere și al participării elementului mirean. Vorbitorul și-a exprimat mirarea, că afacerea congresului bisericesc gr.-or. nu s'a rezolvat încă.

Ministrul de culte Gautsch a răspuns, că afacerea congresului bisericesc gr.-or. după numeroase și minuțioase cercetări și anchete a progresat atît de mult, încît în cea mai scurtă vreme este a se aștepta o hotărîre în această privință.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 19 Aprilie st. v.

Afaceri interne.

Conferențele ministeriale din Viena s'au terminat cu o ședință ținută la 28 Aprilie după amiaza sub prezidiul Maiestății Sale. La această ședință au participat ministrii comuni contele Kálnoky, baronul Bauer și Kállay, ministrii ungurești contele Iuliu Szapáry, Alexandru Weckerle și ministrii austriaci contele Taaffe și Dunajewszky. Proiectele comune sînt deja stabilite și s'au dat la tipar. Pentru așteptarea procurare a ierbii de pușcă fără fum, precum și pentru transformarea pușcilor cu repetiție de 11 milimetri în pușci de 8 milimetri se vor pune, ce e drept, sumele corîspunătoare în cerințele armatei pe anul viitor, deoarece ce însă din extraordinar cade acum o sumă mai mare pentru procurarea de noue pușci cu repetiție, plusul cerințelor pe anul viitor nu va forma o sumă prea mare.

Ministrul de finance Weckerle, care la 28 Aprilie a conferat în Viena cu guvernatorul de bancă Moser, a avut în aceeași zi după amiaza și o conferență mai lungă cu ministrul de finance austriac Dunajewszky, care s'a raportat singur numai la schimbarea legii pe spirituoase ce se pune în perspectivă. Ministrii Szapáry și Weckerle au plecat deja Luni la Budapesta. Baronul Fejérváry s'a reîntors numai Marți seara.

Proiectul de lege despre decentralizarea tablelor reg. s'a luat Luni sub desbatere în comisiunea financiară a dietei, care a respins toate amendamentele și a primit toate celelalte părți ale proiectului în textul stabilit deja de comisiunea judiciară. Măne se va pune proiectul la ordinea zilei în casa deputaților.

În curînd se vor face trei alegeri dietale în locul deputaților decedați Slávy și Orbán și în locul lui Zoltán Török, ales primar în Loșonț. În cercul Élesd va fi alegerea la 9 Mai și e probabil că va fi ales liberalul Ladislau Beöthy. În Berettyó-Ujfalu partidul opozițional a can-

didat pe Alexandru Csanády, care în periodul acesta a fost rămas fără mandat. În cercul Loșonțului va isbuti, se dice, candidatul guvernamental contele Abraham Gyürky.

Împărțășirile ce au sosit până acum despre congresul bisericesc sêrbesc nu ofer încă nici o lămurire cu privire la raporturile de partid de acolo, mai ales după-ce o parte însemnată a partidului național sêrbesc a trecut în tabăra radicalilor. În urma acesteia radicalii au și învins cu privilegiul alegerii de vicepreședinte mirenesc. Se dice, că alegerii de patriarh nu va premerge o candidare specială. Fiecare episcop se privește drept candidat. Se vor expune atîtea coale, cîți episcopi sînt, și pe fiecare coală va sta numele unui episcop. Deputații vor vota așa, că fiecare își va induce numele pe coala aceluia episcop, pe care voescă să-l aleagă. Diarele guvernamentale spun de pe acum, că Coroana are mână liberă în ce privește numirea patriarhului și nu e datoare să numească pe acela, care va întruni majoritatea voturilor. De aci se vede, că radicalii vor isbuti cu candidatul lor, care, după toate semnele, numai episcopul Brankovics nu are să fie. Verificarea deputaților s'a făcut alaltăieri. Ieri s'a desbătut adresa de lealitate către Maiestatea Sa și ați se va face alegerea de patriarh.

Agitațiunile panslaviste în Bosnia și Erțegovina.

Correspondentul vienez al diarului „Times” scie să spună deosebite lucruri despre noue agitațiuni panslaviste în statele din Balcani. Așa el împărțășește, că cel mai nou proiect al agitatorilor panslavisti merge întru'acolo, ca să producă tulburări în Bosnia și Erțegovina și ca să trimită o deputațiune de creștini și Mohamedani la Petersburg și Constantinopol, spre a insista acolo pentru evacuarea provinciilor ocupate.

Din Plevlje se împărțășește cu data de 28 Aprilie: Între Montenegrinii și Mohamedanii din muntele Kopaonik lîngă Novi-Bazar s'a întîmplat o ciocnire sângeroasă. Pe amîndoune părțile sînt morți și răniți. Amîndoune lipsesc.

Căsătoria moștenitorului de tron rusesc.

După informațiunile diarului „Kölnische Zeitung”, planul de căsătorie al

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Material jargon de dialect sêlagian.

De

Vasile Vaida.

(Urmare.)

H.

Hăbă = ședătoare; nu pretutindena este folosit, mai mult se obișnuiesc în districtul Crașnei.

Hădărog = la îmblăcii partea care este legată cu curea la mînușchiu.

Haiduc = polițaiu; sensul „haiduc” = voinic, viteaz, nu este cunoscut nicăiri în Sêlagiu.

Hăităș = banii ce gornicii primesc pentru vitele ce află în locuri oprite. Ungureșcul *hajdospénz*.

Halău = mreage de prins pesci. Ung. *haló*. (Com. Tohat, Sêlsig.)

Hălădesc = scap, trec. Este ung. *haladni*. Cuvîntul îl întîlnim și în scrierile lui Miron Costin, astfel în „Letopîșetul țerii Moldovei dela Aron-Vodă încoace” citim: „până și la olatele cele turcesci n'au hălăduit”. (Pag. 640. Opere complete, ed. Urechie, tom. I.) În „Istoria de crăia ungurească decînd și cum au cădut pre mînile Turcilor”: „Deci de or fi drepti și se vor da sub ascultarea împăriei, vor hălădui”. (Veți pag. 60. Opere complete, ed. Urechie, tom. II.) În „Cartea pentru Descălecatul De'n-taiu a Țerei Moldovei și neamului moldovenesc”: — Iară Monastirile au hălăduit,

că n'au vrut Căzacia să dedeiască. — (Veți Operele complete. Ed. Urechie, tomul I. pag. 579.)

Hălăstesc = amăn. Ung. *halasztani*.

Hăliță = haită, temeiul percutat și nerușinat.

Hăltav = foarte urit, scărnav de neșuferit, mînjitură.

Hămnîșesc, sens reflexiv și transitiv = 1. mă fac, deviu șiret; 2. fac pe altul șiret, îl învîț la ceva rău, la astuție, șireție. Cuvîntul este ung. *hamisíteni*.

Hămnîș = șiret, astut, ager la minte în descoperirea firelor de intrigă. Ungureșcul *hamis*.

Hămnîșit = cu nesaț la mîncare, omul sau altă vîșuitoare ce, — precum se dice, — este pe aci să moară după cele ale mîncatului. Cuvîntul este obișnuit și în Moldova, dar' nu în acest sens.

Hămucă = tîrfa, nêșip. Ung. *hamu*.

Hămucôs = nêșipos.

Hant = hoit, stîrv.

Hărciog = ciureciu. Ung. *hőrcsög*.

Hără = un morb de pele la oameni.

Haromfogău, plural = clesce de fer de scos cuie. Ung. *harapó-fogó*.

Hărleț = săpoi.

Hărțoală = harță, luptă.

Hajmă = un fel de ceapă mai mică.

Hăpt = întocmai, tocmă, moldovenescul hăt.

Întru' o doină din preajma Cehului:

„Codrule, Măria Ta,

„Lasă-mă să poala ta,

„Hăpt nîmicea n'oiu strica;

„Numa-o frunză mînu-oiu lua,

„Și mînu-oiu trage căte-una

„Sera și ghemineța,

„Să m'audă mîndruța,”

Hat = porțiune mică de pămînt, mai ales acea parte a agrului, care cu ceva e mai ridicată; cuvîntul se obișnuiesc și în Biharea.

Hatalmă, hătalm = forță, silă, putere, sp. pildă „cu hatalmă” = cu forța, cu sila. Cuvîntul a fost cunoscut și celor vechi, astfel în codicele lui Vasile Lupul încă îl întîlnim, dar' aci cuvîntul are alt sens, nu cel obișnuit în Sêlagiu, anume amendă, multă în bani. (Veți „Glosariul codic. lui V. Lupul de logof. Eustrate” elab. de G. Seulescu. „Buciumul-Român” anul 1875, pag. 446.)

Hășăesc = alung paserile de casă sau în genere ori-ce pasere. Întru' o doină:

„Fă-mă, Doamnie, ce mi face,

„Fă-mă pasere ghe vînt,

„Să mă duc pe să pămînt

„Până la tatii mormînt;

„Să ved tata ce-a cîna,

„Să-i potolească lumînina.

„Tata mîne m'a hășăi:

„— Hăș, păsăruică ghe-aci!

„Tată, nu mă hășăi,

„Stai în loc, ți-oiu povestii,

„Cum trăiesc cu străinții” etc.

Haznă = folos. Cuvîntul este demult introdus în graiul viu al Românilor din Ardeal și Ungaria, astfel îl întîlnim în „Caticismul calvinesc”. (Veți. ed. Bariț, tractatul despre botez, pag. 52.) În „Sicriul de aur” tipărit la Sabeș, a. 1683., unde ci-

tim: „Pentru-că Rumânii nu grăim toți întru chip, cum iaste, oca, pricina, au adevîrînă: în aln, înpotrivă, hasna, folosul” etc. (După Crestomația de Cipariu, pag. 116.) Tot acolo: „Ianișă vedem acum și hasnele. — Hasna dîntău: iaste certătoare”. (Crest. pag. 124.) Este ungureșcul *haszon*. Întru' o doină:

„Ce haznă, că masa-i plină?

„Da inima-mi sustînă,

„Că s'îngură și străină” etc.

Hăznesc, hăznălesc = folosesc. Ung. *használni*.

Hecelă = peptene cu dinți de fer de forma unui cuadrat lungi pentru fuior.

Heberu = 1. se dice despre obiectul ce zace nefolosit, deși după firea lui ar pute fi folosit, dar' este considerat ca ceva superfluu; 2. despre omul ce trîndăvesce, perde vară; 3. se mai dice despre omul, care prin neînsemnătatea sa se consideră ca în afară de societate, din care dealtfel ar face parte. Ung. *heverő*.

Hèiù, în frasa: e om pe hèiù = e om cum se cade, om ce își ține locul cu onoare; — se derivă dela ungureșcul *hely*.

Heiniesc = dau vita în o parte.

Herèu = berbece castrat. Ung. *here*.

Hernèu = coviltir la car. Ung. *ernyő*.

Heptică = oficiă.

Heizăș = acoperemîntul edificiului.

Hîbă = îndar, degeaba. Ung. *hiába*.

Hibă = greșeală, defect, cusur. Ung. *hiba*.

Hibălesc = greșesc, dau greș. Ung. *hibálni*.

Hibaș = cu defect.

Hiclean = viclean. În graiul vechiu poate era și mai obișnuit hiclean pentru viclean, îl aflăm în cărțile cele mai vechi cunoscute: Hîe = lipsă, trebuință. Ung. *hiány*. Întru' o doină:

„Cui i hia de 'nsurat,

„Să vie la noi în sat,

„Că sînt fete de măritat” etc.

E. Bran („Steaua Mării”, foaia scrisă a teol. rom. din Gherla).

Se pronunță tocmă așa de des și hia, precum stă cuvîntul folosit în această doină, — ca hie.

Hir = veste. Ungureșc. *hír*. Întru' o baladă din giurul Cehului:

„Bună ziua, pruncuț sărac!

„— Sănătos fecior găzdag.

„Ce hiru-i la voi în sat?

„— Hiru-i bun și nîici prè,

„Că draguța ta cè dragă...” etc.

Hiran = hrean. Cuvîntul sub forma hiran este obișnuit și în Biharea.

Hiriș = vestit, faimos; cuvîntul în dialectul din Marmăția are sensul: frumos, spr. pld.: hirișă fată = frumoasă fată. Este însă demult introdus în limbă, este folosit și în „Divanul lumii” al lui Cantemir, tip. la an. 1698, unde se citește: „Fă cèle hirișe”. (cit. după Crestomația de Cipariu, pag. 248.) — Ung. *híres*.

Hiriclit = faimos, celebru; se obișnuiesc și forma: hirulit, dar' mai rar.

Hitiuan = macru, slab; cuvîntul se obișnuiesc și în Biharea și în mai multe ținuturi din Ungaria locuite de Români. Este ungureșcul *hítvány*.

moștenitorului de tron rusesc cu o princesă din Europa apuseană s'a zădărniciu din deservire din cauză, că sinodul a refuzat cununarea înainte de a fi trecut prințesa la religia greco-orientală.

CORESPONDENȚA

"TRIBUNEI".

Blaj, în 29 Aprilie n. 1890.

Societatea de dame române din loc, care, — după-cum am amintit în Nr. 295 din a. tr. al prețuței foi ce redigeți, — a fost luat asupra-și nobila misiune, ca cu ocaziunea sfințitor sârbătorii ale Crăciunului să ajute pe studenții din gimnaziul inferior și pe copilele dă școala populară din loc cu vestimentele absolut necesare, nu s'a oprit aci, ci împinsă de un îndemn mai înalt, au mers mai departe pe calea apucată a binefacerii și, după mai multe consultări, a conchietat la o ședință pe toate damele române. În această ședință, ținută în 27 Aprilie n. a. c., după-ce s'au citit statutele, s'a purces la alegerea unui comitet al „Reuniunii femeilor române din Blaj”, care și până la întărirea statutelor de înaltul minister să lucreze pentru ajungerea marelui scop ce și-l-au prefrit: de a înființa un pensionat de fete în Blaj. Spre acest scop, — după-cum se scie, — clar. domn Dr. Victor Szmigelski, profesor la facultatea teologică, a destinat asigurarea sa și tot venitul ce-l va aduce cârticica sa „Tatăl nostru”, care până acum s'a ridicat la o sumă destul de însemnată.

Comitetul reuniunii numite se compune din următoarele doamne și domni: președintă d-na Rosalia Munteanu, v.-pres. d-na Elena Nestor, casieră d-na Leontina F. Negruțiu și secretar cl. domn Dr. Basiliu Hossu. Membri în comitet s'au ales doamnelor: Elena Moldovan, Maria Vlăssă, Amalia Grama, Amalia Papiu, Cornelia Deac, Maria Radu, Camila Pop, Maria Ungurean, Aurelia Oltean și Berta Solomon. Suplente: d-nele Maria Aranyosi, Francisca Bariș, Ana Scurtu și Ana Chirilă. Bărbați de încredere: domni Ioan German, Ioan F. Negruțiu, Dr. Victor Szmigelski și Basiliu Oltean.

În fața acestei hotărâri nimerite a damelor române din loc nu putem să nu dăm expresiune sentimentelor de feliicitare și se nu le dorim, ca acest scop sublim ce și-l-au prefrit să-l ajungă cât mai curând și cât mai bine.

Și ne place a crede, că aceasta așa va și fi, vocea noastră va fi ascultată de Dumnezeu, și încă cu atât mai vîrtos, cu cât zelul și sîrguința ce au manifestat damele noastre și până acum, și în special cu ocaziunea pregătirii vestimentelor pentru cei miseri, merită toată lauda și considerațiunea.

Eacă dar' încă un contra-argument pentru cei-ce susțin cu răutate, că Blajul doarme! a—a.

CRONICĂ.

Numiri. La percepătoratul din Lippa au fost numiți: oficialul cl. V. Ioan Demszky oficial clasa IV. și practicanțul de contabilitate Iosif Șerban oficial cl. VI. Mai departe au fost numiți: oficialul cl. V. Ignatie Breinich dela percepătoratul din Szegzard oficial cl. IV. la cel din Timișoara și practicanțul Carol Lantz dela percepătoratul din Lippa oficial cl. VI. la cel din Verșet.

Hodina=odihnă. Hodă=0 pasere de apă la pene neagră, la picioare lungă, cu care fuge prin stuh și trestie cu o mare dexteritate; carnea îi este foarte căutată.

Homóniță=mătăhală.

Homnogi=locotenent. Ungurescul hadnaggy.

Homp=gruiu, dălmă, deal mai mic; ungurescul homp.

Holatie=acareturi, superedificate; se folosește și fără aspirație, însă mai rare-ori. Cuvântul s'a folosit și la scriitorii vechi, astfel Miron Costin îl folosește de mai multe-ori, odată chiar în înțelesul: cetate, fortăreață. În „Istoria de crăia ungurească decând și cum au căzut pre mâinile Turcilor” citim: „Și făgăduindu-î două olate a Muncaciului și a Patacului”. (Vezi „Opere complete, ed. Urechie, pag. 63, tom. II.)

Holbură=volbură.

Holubă=hrubă, bordeiu.

Holm=cumul de pământ grămadit în formă de moșiroiu. Ungurescul halom.

Hore=ori-ce soi de poezie ce poporul cântă.

Horincă=vinars, rachiu, holercă.

Horincă=edificiu unde se ferbe vinarsul.

Horaită=stradă; în România cuvântul nu se obișnuiesce; în graiul țeranilor din aceste părți este adese-ori folosit, dacă țeranul voește să exprime, că cineva: umblă fără scop bătând în lung în și lat strășile, comuna, ăice: umblă pe horaiță.

Hopșăgós, hopșăgós=ponșă, păcălitor, glumeț, omul ce scie să spună multe și me-

Sciri militare. Cu privilegiul avansamentului militar din Maiu au mai înaintat în armata comună la rangul de căpitan cl. I. căpitani de cl. II-a Bartholomei Andreica la reg. de inf. Nr. 17, Ioan Bogdan la reg. 64, Iosif Sebastian la reg. 37, Simeon Blasiu la reg. 60 și Constantin Lalesko la reg. 31. Căpitan de cl. I-a s'a făcut locotenent Mih. Verelean la reg. 71, ear' locotenenți sublocotenenți: Dimitrie Burdea la reg. de inf. Nr. 33, Gregoriu Iovesco la reg. 5, Ioan Ciora la reg. 82 și Mih. Cioban la reg. 2. La rangul unui căpitan cl. I. a avansat căpitanul Demetriu Trangu la regimentul de Dragoni Nr. 10. Sublocotenenți au fost numiți cadeții aspiranți de oficeri: Aurel Căpitanu la reg. de inf. Nr. 43, Ioan. Goica la reg. 31, Ioan Brad la reg. 43 și Ladislau Bazan la artilerie. Medicul superior Iustin Colbasi a fost numit medic de regiment cl. VI-a, ear' sublocotenent de contab. Alexandru Miuta locotenent de contab. — La honveđi s'au făcut următoarele înaintări: căpitanul de cl. II-a Teodor Papp a fost numit căpitan cl. I. Sublocotenentul Ioan Telea a fost numit locotenent. În rezervă au fost numiți de sublocotenenți cadeții-aspiranți de oficeri în rezervă Ioan Mirce și Iosif Papp.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Antoniu Porohnavi în „Porohnay”; Alexandru Izsák în „Geszt”; Adolf Avram Fried în „Fenyves”; Wilhelm Reichenfeld în „Radó”; Ioan Walykó Cziczman în „Csányi”.

Domenii de ale statului vândute. În comitatul Csanad s'au vândut în timpul din urmă următoarele moșii ale statului: Moșia Kunágot și Bánhegyes în extensiune de 2260 jug. proprietarul Ioan Ráth cu 416.000 fl.; moșia Mezőkovács háza lui E. Simay cu 172.000 fl. și moșia Sionda lui Dr. I. Verzar cu 152.000 fl. Armeni și Ovrei!

În afacerea matriculelor publică „Magyar Allam” două scrisori ale arhiepiscopului-primat rom.-cat. către ministrul Csáky. Din aceste se vede, că primatul Simor, însciuțat fiind de ministru despre ordinațiunea ce voia să exmită și a și exmis mai apoi în afacerea matriculelor, a sfătuit pe ministrul să nu o exmită, căci atunci episcopii catolici nu ar pute a dispense la căsătorii mestece între catolici și necatolici. Prin ordinațiunea aceasta, dișe primatul mai departe, catolicii ar suferi mai mari pedeci decât protestanții, deși acestia protestează mai cu insistență decât catolicii. Primatul își dă părerea, că afacerea trebuie lăsată în suspens până-când nu se va modifica legea dela 1868 în sensul acela, că părinții pot dispune în libertate despre religia copiilor.

Înterumpere de comunicație. Din cauza surpării unei șini la stațiunea Virágos-Völgy, în apropierea Clujului, locomotiva trenului accelerat Budapesta—Brașov ce avea să sosească ieri dimineață la 7 oare a deraiat și din astă cauză nu am primit posta de dimineață. Un tren separat, care a sosit numai la 12 și jum, a adus atât pasagerii, cât și posta. Tot din astă cauză posta de astăzi a sosit întârziată cu două oare și jumătate.

1. Maiu în Bănat. Lui „Kolozsvár” i-se telegrafează din Seghedin cu datul de 29 Aprilie, că lucrătorii din minele dela Bocșa, Bistra, Reșița, Criciova, Moldova și Drencova în număr de treizeci de mii au pregătit demonstrațiuni urase pentru 1 Maiu. Vicecomitele a telegrafat să se trimită miliție și gendarmierie la fața locului. Alte informațiuni nu avem în această privință.

Nona. În comitatul Vespriș „nona” s'a ivit în mod aproape epidemic. În Balaton-Almadi s'au îmbolnăvit de această boală misterioasă nevasta și fata unui țeran și dorm deja amândouă de dece zile. Și din Eperjes se împărtașește un cas de „nonă”.

Defraudățiuni. Reuniunea de honveđi din Arad a ținut zilele aceste adunarea generală, în care s'a tractat și de defraudățiunea, pe care am fost anunțat-o într-unul din numărul trecut. S'a constatat, că pozițiunea de 200 fl. a fost rē indusă în cărți, dar' 100 fl. nu s'au putut afla din cărți deloc. S'a ales o nouă comisiune pentru cercetarea acestei afaceri.

Furt cu spargere. Primim următoarea informațiune: În noaptea de 27 Aprilie n. a. c. în comuna Holtmizeș, comitatul Aradului, nise furi au intrat în prăvălia arēndașului I. Illés, trăgând ușile din țipi și furând bani gata 170 fl. și mai multe specii de marfă, anume: pânză, o mulțime de carpe, postav, zăhar, tutun, beuturi etc. în valoare de 220 fl. v. a., fără-ca arēndașul să simtă ceva. Așadar a căsunat arēndașului o pagubă de 300 fl. v. a. Faptuitorii se crede că s'au nise Țigani, care au venit cărări în comună, lăsând căruța în depărtare de comună circa 3-5 kilometri. Dar' ei în drumul lor, întorcându-se înapoi cu marfa furată la căruța pe caii lor, au mai furat și un cal negru în pē de circa 6—7 ani al locuitorului din comuna Crocna, Ioan Negru, ca astfel mai ușor să poată duce prada furată. E comic, că tocmai în noaptea de 27 Aprilie 2 gendarmi au în inspecțiune comuna Holtmizeș, adică mai bine ăis au dormit la primarul comunal, în loc de a inspecțiune, și astfel hoții și-au putut îndeplini meseria fără-ca să-i prindă cineva; ei acum s'au urmărit de gendarmi.

O afacere de onoare în parlamentul austriac. Se scrie din Viena: Deputatul Exner, în vorbirea sa despre excese din Neulerchenfeld și despre recuiriarea întârziată a miliției, a făcut unele observări, care fiind rē înțelese, au fost luate atât de unii deputați, cât și mai ales de cercurile militare drept imputări contra miliției. În urma acestora veniri la deputatul Exner trei coloneli, Rohonczy din regimentul 8 de husari, Engel din regimentul 7 de dragoni și König de Festenwall din regimentul 84 de infanterie, ca să-i ceară explicări. Dă deputatul Exner deslușiri satisfăcătoare de cuprinsul, că imputările nu le-a înțeles la adresa miliției, ci la a poliției, afacerea s'a complanat pe cale pacifică. Reprezentanții deputatului Exner au fost deputați bar. Chlumecky și E. Plener. E frumos, că ofierii păzeș reputațiunea militară fie și cu arma în mână, dar' apoi oare cu imunitatea deputatului cum rămâne? Apoi încă una: Câte grosolării s'au rostit la adresa militarilor în dieta ungară, când cu desbaterile asupra legii militare! Câte afaceri de onoare ar fi avut loc acolo.

Înbiuleul lui Schmerling în academia teresiană din Viena. La 28 Aprilie s'a sērbat în sala festivă a academiei teresiene din Viena înbiuleul de 25 de ani, decând cavalerial de Schmerling este primul curator al acestui institut. La sērbare au fost de față: iubilantul, un reprezentant al guvernului austriac, unul al celui ungar, fosti și actuali elevi ai academiei. Iubilantului i-s'a dăruit o medalie comemorativă bătută cu acest privilegiu.

O revoltă de țerani. Se telegrafează din Lemberg, că în 8 comune din districtul Colomea în Galiția au făcut țeranii o formală revoltă. Într-o adunare ținută în comuna Kulczkovică au hotărât, că nu vor mai lucra pe moșiile nobililor poloni. S'au întemplat transgresiuni atât contra șleahțșilor (nobililor), cât și contra Ovreilor. Căpitanul districtului a cerut putere armată, după care s'au trimis în satele

tulburate două companii de infanterie și un detașament de cavalerie. Va să dăcă nu numai lucrătorii de fabrici și mine, ci și muncitorii plugari se mișcă în Austria.

Un incendiu îngrozitor. În noaptea spre Dumineca trecută s'a aprins tîrgșorul Stăniliești din județul Tecuci în România. Focul, ajutat de vînt, s'a întins preste tot tîrgșorul. Numai 7 case, care erau pe la margine, au putut scăpa. Din cauza vîntului, care ducea schinteile, s'au mai aprins și alte 4 case din satul vecin, care este în apropiere. Lucitorii dorm pe cîmp și n'au nici de mîncare. S'a început o anchetă, spre a se afla cauza focului. Așa scrie „Universul”.

Un banchier misterios. Un Francez cu numele Charles Duval s'a stabilit sînt acum 4 ani în România, trăind parte în Bucuresci, parte în Turnu-Severin. La început trăia modest, dar' mai apoi, după-ce se căsătorii cu vēduva unui alt Francez, început să ducă casă mare și să cheltuească foarte mult. În casa lui venia chiar și dl Contoly, reprezentantul Franciei la Bucuresci. Deodată veni o hărtie dela guvernul francez, care cerea arestarea și extradarea banchierului Charles Duval. Se dovedise adică, că acest domn împreună cu bărbatul dîntēu al nevastei sale fusese stabiliți ca banchieri în Paris, de unde pleacă într-o bună ăi, ducēnd cu ei un milion de franci, care nu erau ai lor, ci înșelați dela o mulțime de oameni creduli. Precēnd urmau pertractările de extradare între guvernul francez și cel român, dl Duval dispărū din România, precum se scrie din Bucuresci, fără-ca să se fi putut afla, în care parte a luat-o. Se înțelege, și milionul l'a dus cu sine.

Principele de Bismarck. În cea mai nouă listă de rang a armatei principele de Bismarck figurează la regimentul de curasieri de Seydlitz a la suite; în lista de anciennitate e indus ca „Otto principe de Bismarck duce de Lauenburg, colonel-general al cavaleriei”.

Timpu prin părțile noastre. De o vreme încoace prin părțile noastre a început a bate vîntul, la început domol, apoi tot mai vehement, până-când în cele din urmă s'a schimbat într'un adevărat orcan, care vijia de-ți era mai mare groaza. În fine vîntul s'a mai liniștit, cerul se acoperi de nori și o ploaie abundantă a început a se vērșă asupra pămîntului însetat, spre bucuria economilor nostri, care erau împedecați în lucrările lor din cauza secetii și așteptau cu neastēmpăr ploaia. Acum dorința economilor este împlinită. Din cauza ploii tîrgul de țeară de aici, care are loc în săptămāna asta, nu va fi așa bine frecuat. — Precēnd la șes a plouat, pe atunci munții și colinele până jos la Rēșinari s'au acoperi de zăpadă, din care cauză temperatura a scăzut. — În cursul după amēzii de astăzi cerul s'a înșeninat eară și soarele a început a străluci în toată splendoarea sa. Vom avē așadar eară și timp frumos.

Sinodul archidieceșan gr.-or.

Raportul general al consistoriului archidieceșan ca senat bisericesc.

(Urmare și fine.)

II. Secțiunea pedagogică din seminarul archidieceșan.

În secțiunea pedagogică a seminarului archidieceșan cu începutul anului școlar 1888/9 s'au înscris 54 de elevi, dintre care în decursul anului au părăsit institutul 5. A rămas deci cu finea anului numărul elevilor cu cifra de 49, și anume în cursul I. elevi 16, în al doilea 19 și în al treilea 14. Studiile s'au predat prin 3 profesori ordinari din secțiunea aceasta, apoi prin 2 profesori din secțiunea teologică, ear' studiile tehnice prin cei 2 profesori extraordinari. În comparație cu anul trecut se arată o descreșcență de 7. Programa se alătură sub 3.

III. Școale populare.

a) Copii de școală. În anul școlar 1888/9 numărul elevilor obligați a frecuenta școala ni-se prezentează în următorul tablou: Dela 6—12 ani. Obligați: Copii 35.750, copile 30.365, suma 66.115, din care au frecuat în semestrul I. copii 26.189, copile 18.696, suma 44.885. Dela 12—15 ani. Copii 13.457, copile 11.980, suma 25.437, din care au frecuat în semestrul prim copii 6510, copile 5731, suma 12.241. Suma tuturor copiilor obligați a frecuenta școala este 91.552. Suma tuturor copiilor, care au frecuat școala în semestrul I. este 57.126 sau 61%. În comparație cu anul școlar premergător se arată la copii obligați a frecuenta școala o creștere de 1856 și la care au cercetat școala o creștere de 2555. Date mai speciale sub 4/.

b) Adjustarea școalelor. Edificii școlare proprii s'au arătate 651, închiriate 153. Din toate apar corēspunđătoare 590 și ca necorēspunđătoare 214. Grădina de pomărit e arētată în 481 comune, dintre care 269 apar ca cultivate și 212 ca necultivate. În comparație cu anul trecut se arată la grădinile de școală o creștere de 44, la cele cultivate o creștere de 1 și la cele necultivate o creștere de 46. Întocmiri pentru gimnastică au 250 comune bisericesci. Date mai speciale sub 6/.

c) Avere școalelor. Nemiscătoare: edificii și pămēnturi fl. 743.949-88, mișcătoare: bani, hărtii de valoare, mobile etc. fl. 189.861-51,

suma 933.811-39. Venitul total anual al școalelor este în suma de fl. 75.635-69. În comparație cu anul trecut școlar se arată la suma totală a averii o descreșcere de fl. 38.034-21 și la venitul anual al școalelor o creștere de fl. 3512-68. Date mai speciale sub 7/.

d) Salarele învățătoresci. Salarele solvite învățătorilor în întreaga archidieceșă dau suma de 168.674 fl. 60 cr. În termen mediu computat vine pe un învățător suma de 170 fl. Salarele s'au solvit: a) din fonduri școlare fl. 22.527-53; b) din alodiu fl. 30.493-68; c) din lada biseriei fl. 19.086-89; d) dela popor fl. 72.644-78; e) din alte isvoare fl. 4279; f) victualii fl. 5737-20; g) cuartir fl. 7991-50; h) lemne de foc fl. 5914-02; suma fl. 168.674-60. În comparație cu anul trecut cu o sumă totală de fl. 164.058-93, rezultă o creștere de fl. 4615-67. Date speciale sub 7/.

e) Numărul școalelor. Rubrica aceasta cuprinde date statistice pentru anul școlar curent. Ele ne arată tabloul următor: Archidieceșă de present are 1214 comune bisericesci, dintre care 938 matre și 276 filii. Dintre aceste susțin școala proprie 744 matre și 26 filii, cu totul 770. Nu susțin școala proprie 185 matre, 249 filii, cu totul 344 comune bisericesci. Dintre aceste afiliate la școale de ale noastre s'au matre 62 și filii 114; ear' elevii din celelalte comune s'au aviași la cercetarea de școale străine și starea lor e următoarea: La greco-catol. 33 matre și 12 filii, la romano-catolici 3 matre și 4 filii, la evan. reformați 5 matre și 19 filii, la ev. luterani 7 matre și 22 filii, la unitari 1 matre și 3 filii, la școale de stat 26 matre și 14 filii, la școale comunale 31 matre și 46 filii, la școale de reuniuni private 10 matre și 1 filie. Înregistrate protopresbiterale după numărul comunelor, care susțin școală proprie, ni-se prezentează următorul tablou: Zarand 39 comune din numărul total 60, Agnita 34 din 37, Cluj 33 din 46, Ilia 32 din 45, Făgăraș 30 din 37, Sibiu 27 din 33, Sebeș 27 din 33, Alba-Iulia 26 din 40, Orăștie 26 din 36, Sighișoara 26 din 40, Bran 22 din 22, Dej 22 din 33, Gioagiu I. 22 din 37, Gioagiu II. 22 din 30, Reghin 22 din 27, Avrig 21 din 23, Mercurea 21 din 24, Unguraș 21 din 26, Abrud 21 din 23, Cohalm 20 din 37, Hăteș 19 din 76, Lupșa 19 din 30, Bistrița 18 din 28, Deva 18 din 54, Treiscaune 18 din 56, Brașov I. 16 din 17, Cămpeni 16 din 20, Dobra 15 din 26, Mediaș 15 din 24, Tērnava-sup. 15 din 18, Brașov II. 14 din 28, Cetatea-de-peatră 14 din 16, Solnoc 14 din 17, Mureș-Oșorheiu 13 din 31, Seliște 13 din 13, Tērnava-infer. 13 din 26, Turda 13 din 28.

e) Învățătorii. Și la rubrica aceasta servim cu datele de pe anul școlar curent. Numărul total al învățătorilor este 893. Dintre acestia s'au definitivi 429 și provisorii 464. Acestia se împart eară în 2 categorii, provisorii cu calificațiunea presorisă 141, ear' restul de 323 este categoria învățătorilor tolerați, adică indiviđi, care nu au calificațiunea prescrisă de lege și s'au numai tolerați, ca școalele se nu rămānă cu totul goale. Înregistrate după numărul învățătorilor definitivi, oficiile protopresbiterale se prezentează în ordinea următoare: Sibiu 30 din suma totală 42, Brașov I. 26 din 35, Agnita 25 din 37, Bran 24 din 32, Seliște 24 din 27, Sebeș 23 din 39, Brașov II. 19 din 23, Orăștie 18 din 29, Zarand 18 din 39, Cohalm 15 din 21, Treiscaune 15 din 21, Mercurea 14 din 28, Bistrița 13 din 18, Făgăraș 13 din 33, Sighișoara 13 din 30, Ilia 12 din 32, Unguraș 12 din 21, Avrig 11 din 28, Dobra 10 din 17, Mediaș 10 din 15, Abrud 9 din 21, Cămpeni 9 din 19, Reghin 9 din 22, Mureș-Oșorheiu 8 din 13, Alba-Iulia 7 din 25, Gioagiu I. 7 din 23, Hăteș 6 din 18, Cluj 5 din 35, Deva 5 din 18, Dej 4 din 22, Lupșa 3 din 19, Solnoc 3 din 13, Tērnava-sup. 3 din 16, Tērnava-infer. 2 din 13, Turda 2 din 13, Cetatea-de-peatră 1 din 14, Gioagiu II. 1 din 22. Înregistrate după numărul învățătorilor fără calificațiunea prescrisă oficiile protopresbiterale se prezentează în ordinea următoare: Cluj 23 d. sumă tot. 35, Gioagiu I. 15 d. 23, Ilia 15 d. 32, Alba-Iulia 14 din 25, Dej 14 din 22, Gioagiu II. 14 din 22, Zarand 14 din 39, Tērnava-superioară 13 din 16, Lupșa 12 din 19, Cetatea-de-peatră 11 din 14, Făgăraș 11 din 33, Sighișoara 11 din 30, Agnita 10 din 37, Avrig 10 din 28, Solnoc 10 din 13, Abrud 9 din 21, Deva 9 din 18, Hăteș 9 din 18, Cămpeni 8 din 19, Mercurea 8 din 28, Reghin 8 din 22, Sebeș 8 din 39, Turda 8 din 13, Orăștie 7 din 29, Bran 6 din 32, Unguraș 6 din 21, Cohalm 5 din 21, Dobra 5 din 17, Mediaș 5 din 15, Sibiu 5 din 42, Tērnava-inf. 5 din 13, Treiscaune 4 din 21, Brașov I. 3 din 35, Bistrița 3 din 18, Mureș-Oșorheiu 2 din 13, Seliște 2 din 27, Brașov II. 1 din 23. Despre școale și învățători se alătură acestui raport un conspect tabelaric, și despre pruncii de școale, averea școalelor, venitul anual al școalei și despre salarele învățătorilor asemenea un conspect tabelaric sinoptic sub semnele 9/ și 9/.

Institut tipografic în Sibiiu.

DICȚIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Reginari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.
704 pagine.

== Prețul fl. 2.50 = 6 lei, 50 bani. ==

Partea II. Germână-română.
1152 pagine.

== Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei. ==

Depou general pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,

Bucuresci, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin postă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din SIBIIU

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresce

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie, anunțuri funebreale,

placate, bilete de vizită,

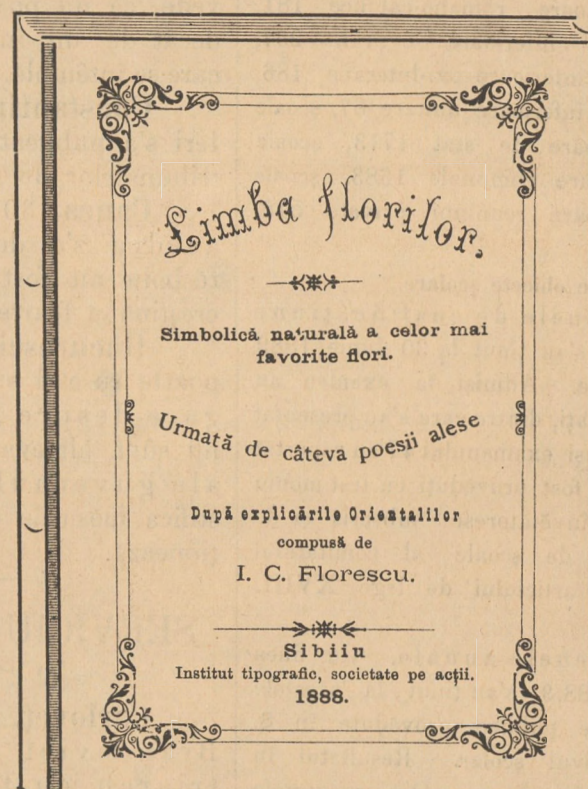
conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

Deasemenea institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povesti, snoave, poezii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datine, schițe istorice ori biografii, serise în stil popular, și alte asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția institutului.

CADOU de SOUVENIR



în legătura de pânză colorată, tabla titlului imprimată cu aur.
Prețul unui exemplar 50 cr. = 1.50 lei.

BIBLIOTECA POPORALĂ A „TRIBUNEI“.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 2. **Fata Stolerului,** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Piperuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Filica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărănicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năședului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului.** De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 21. **Prietenul meu Vntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgarciul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nusciul-impărat.** Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina-impărăteasa și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domisoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei ficiori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în V acte. De Alexandru Parodi. Traducere de L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

„TRIBUNA“

Apare în fiecare zi de lucru.

ABONAMENTELE.

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr.; 1/4 an 2 fl. 50 cr.; 1/2 an 5 fl.; 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.; 1/4 an 3 fl. 50 cr.; 1/2 an 7 fl.; 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci; 1/2 an 20 franci; 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE.

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

REDAȚIA: Str. Iernii 11. — ADMINISTRAȚIA: Str. Cisnădiei 3.

*Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primește abonamente D. C. Pascu, Strada Lipsecani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Tipărituri:

1. Certificate pentru pasaporturi 1 conț (à 25 coale) 40 cr.
2. Inventare 1 conț (à 25 coale) 40 „
3. Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț (à 25 coale) 50 „
4. Consemnări sumare despre dări (sommás ki-mutatás) 1 conț (à 25 coale) 40 „
5. Protocoale de zalogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț (à 25 coale) 50 „
6. Citațiuni pentru primării comunale 1 conț (à 25 coale) 50 „
7. Hagyatéki kimutatás 1 conț (à 25 coale) 60 „
8. Fileră de înmuare 1 conț (à 25 coale) 44 „
9. Protocol de pertractare 1 conț (à 25 coale) 44 „
10. Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț (à 25 coale) 50 „
11. Testimonii pentru școalele populare una sută 80 „
12. Testimonii de școală 1 conț (à 25 coale) 40 „

Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Cărți pentru agricultori.

În editura „Institutului tipografic” a apărut:

Ținerea vitelor

de
Eugen Brote,
president al „Reuniunii române agricole”.
Opșorul conține dezvoltarea principiilor
fundamentale ale Ținerii vitelor.
Prețul unui exemplar 12 cr.

Dela același autor:

Trifoiul.

Un îndreptar pentru toți aceia, care
samănă și cultivă trifoaie. După ce se
arată foloasele trifoiului, se dă povește,
unde și cum se samănă trifoiul, când și
cum se cosesce și cum se uscă trifoiul.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Ambele broșuri sînt scrise în limba
poporului și au un tipar limpede pe
hârtie bună.

ARGHIR și ELENA

Istoria

preafumosului ficior de craiu și a preafumoasei fete
măestre cu pîrl de aur.

Adecă:

o închipuire, prin care se înțelege luarea Ardea-
lului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda
și
mujeria lui.

== în versuri. ==

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

Articulul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICTIUNI,

și articulul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Articulul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

ORDONANȚE MINISTERIALE

pentru introducerea legii comunale

(Articulul XXII. din 1886). Prețul 12 cr. v. a.